



Integration im Klassenzimmer

Die Auffangklasse für Flüchtlinge an der TKS

ICH HAB' BOCK AUF BOCHUM

Und darauf, dass meine Stadtwerke im **Kundencenter** auf jede Frage fast immer eine Antwort haben.



Maike
26 Jahre, gerade eine neue Wohnung in Bochum bezogen, freut sich über Kundenberater mit Herz und Verstand

Bock auf Bochum? Sag's uns unter:
www.bock-auf-bochum.de

STADTWERKE
BOCHUM



Wir vor Ort

Inhaltsverzeichnis

Thema vor Ort

Schulische und soziale Integration	Seite	4
Radeln an der Ruhr	Seite	11
Mit viel Menschenkenntnis	Seite	16

Aktuelles vor Ort

Hallen werden ab Sommer wieder freigegeben	Seite	5
Zankapfel Pontonbrücke	Seite	7

Sport vor Ort

Budenzauber im Schulzentrum Südwest	Seite	9
-------------------------------------	-------	---

Mensch vor Ort

Alte Liebe in neuem Gewand	Seite	13
----------------------------	-------	----

Kultur vor Ort

Karneval zum Jahresauftakt	Seite	15
----------------------------	-------	----

Bildung vor Ort

Mehr als nur Nachhilfe	Seite	17
Özel dersten öte	Seite	17
„Licht aus, Hirn an!“	Seite	18

Apotheken Notdienste	Seite	8
----------------------	-------	---

Gottesdienste	Seite	10
---------------	-------	----

Kurz & Knapp	Seite	12
--------------	-------	----

Rätsel	Seite	14
--------	-------	----

Sudoku	Seite	15
--------	-------	----

Termine vor Ort	Seite	19-22
-----------------	-------	-------

Oma Berti	Seite	23
-----------	-------	----

Impressum	Seite	23
-----------	-------	----

Vorwort

Liebe Lindener und Dahlhauser,

wieder ist ein Jahr vorbei – und wir blicken gespannt nach vorn. Was wird 2016 wichtig? Was wird sich verändern?

Natürlich kann niemand in die Zukunft sehen. Und das ist auch gut so. Schließlich sind es gerade die Überraschungen, die unser Leben abwechslungsreich und interessant machen.

Alles sollten wir dann aber vielleicht doch nicht dem Zufall überlassen. Schließlich macht es ja auch Spaß, ein bisschen zu gestalten. Das gilt für den familiären und beruflichen Bereich genauso wie für unser soziales Umfeld. Und natürlich auch für unseren Stadtteil. Jeder möchte sich zu Hause wohlfühlen. Genau das können wir beeinflussen. Durch aktive Mitarbeit in Vereinen, Initiativen, in der Kirche oder in Parteien.

Dass es funktionieren kann, haben die vergangenen Monate gezeigt. Schon lange haben sich nicht mehr so viele Menschen ehrenamtlich engagiert wie 2015. Die große Hilfsbereitschaft für Flüchtlinge war beeindruckend. Darauf können wir stolz sein.

Ein neues Jahr ist natürlich auch der Zeitpunkt für gute Vorsätze. Vielleicht können wir dort weitermachen, wo wir aufgehört haben: mit unserem Einsatz für mehr Menschlichkeit und Nächstenliebe.

In diesem Sinne,
einen wunderbaren Start ins neue Jahr, Ihr VorOrt-Team



Michael Hinz

Kaspar Kamp

Ein Tipp fürs neue Jahr:

Ein großes Stück Heimatkultur vermittelt unsere Oma Berti in ihren Kolumnen immer auf der letzten Seite in diesem Heft. Gesammelt in zwei kleinen Büchern gibt es die Weisheiten zum Nachlesen zu kaufen. In jedem guten Buchhandel.

Jörg Preußner
Surenfeldstraße 11
44879 Bochum
Tel. 0234/410666

info@autodienst-preusser.com
www.autodienst-preusser.com

Wir wünschen unseren Kunden ein gesundes und glückliches 2016!

Bei Vorlage des Coupons gibt's ein winterliches Geschenk

Thema vor Ort

Schulische und soziale Integration

Die Auffangklasse für Flüchtlingskinder an der TKS

Wenn morgens um 8 Uhr die Glocke des Theodor-Körner-Schule (TKS) die Schüler in die Klassen ruft, machen sich auch der 13-jährige Nima und sein neuer Freund Mohamed auf den Weg in ihren Klassenraum. Gemeinsam mit acht weiteren Kindern unterschiedlichster Nationen sind die beiden Jungs aus dem Irak und aus Serbien Schüler der „internationalen Klasse“ an der TKS, die nach den Sommerferien an den Start ging. „In dieser Auffangklasse für Flüchtlingskinder hat das Erlernen der deutschen Sprache oberste Priorität. Idealerweise sollen es 15 Deutschstunden in der Woche sein“, erklärt Julia Sander, die gemeinsam mit ihrem Kol-



Die Schüler lernen fleißig.

legen David Scheidgen die derzeit zwölf Kinder unterrichtet. Sprache dient als Grundstein

für eine erfolgreiche Integration. Für die Kinder im Alter von 11 bis 14 Jahren ist dies eine gewaltige Herausforderung. In der Regel verstehen sie weder die Sprache ihrer Lehrer, noch die ihrer Klassenkameraden. Sie kennen oft keinen geregelten Schulalltag, befinden sich plötzlich in einem wildfremden Land und haben teils schlimme Erfahrungen und Schicksale im Gepäck. „Dennoch sind die meisten von ihnen sehr motiviert und überglücklich, wenn sich die ersten Erfolgserlebnisse einstellen“, sagt Scheidgen. Großen Wert legt man an der TKS auch

Regelklassen teil. „In Fächern wie Kunst, Sport oder Musik funktioniert das sehr gut“, freut sich Sander.

Mit den stetig wachsenden Flüchtlingszahlen steigt auch der Bedarf an Auffangklassen. Nach den Weihnachtsferien werden weitere 20 Flüchtlingskinder an der TKS aufgenommen. Dann werden insgesamt 30 Kinder aus 13 Nationen in der Auffangklasse lernen. Der zusätzliche Bedarf an Lehrkräften ist hoch. „Die Lehrer benötigen hierfür die Zusatzqualifikation ‚Deutsch als Fremdsprache‘. Diese haben aber heute nur sehr wenige“, weiß Schulleiter Bernhard Arens aus Erfahrung.

Er setzt auf Fortbildung und hofft auf zusätzliches Personal. Sander hat ihre Zusatzqualifikation bereits erfolgreich absolviert.

Zwei Jahre sollen die Kinder, laut Gesetzgeber, in der schulformunabhängigen Auffangklasse bleiben. Danach wird



Engagiert: Lehrerin Julia Sander.

auf die soziale Integration. So nehmen die Kinder der „internationalen Klasse“ auch stundenweise am Unterricht der

geprüft, für welche Regelschulform sie geeignet sind. Ob und wie das funktionieren wird, steht noch in den Sternen. „Das werden wir dann in zwei Jahren sehen“, sagen die beiden jungen Lehrer, die sich, trotz aller Probleme und Bürokratie, mit großem Engagement für „ihre“ Kinder einsetzen. Für eine positive Perspektive in Deutschland.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie einen guten Rutsch und ein frohes, gesundes neues Jahr.

Ihre Familie Lenk und das Rewe-Team

REWE Lenk

Aktuelles vor Ort

Hallen werden ab Sommer wieder freigegeben

Flüchtlinge werden an anderen Standorten untergebracht - Anschließend erfolgt die Sanierung

Erst drohten die Decken von den Hallen zu fallen, dann wurden Unterkünfte für Flüchtlinge benötigt – die Hallensituation hat so manchem Verein im Bochumer Südwesten in den vergangenen Monaten ganz schön zu schaffen gemacht. Doch endlich deutet sich eine Lösung an, bis zum nächsten Sommer soll ein Großteil der Hallen wieder für den Sport genutzt werden.

In Linden und Dahlhausen sind aktuell noch die Turnhallen an der früheren Lewacker-Schule und an der Köllerholzschule betroffen. Größere Vereine, wie der Linden Dahlhauser Turnverein, konnten einen Ausweichterminkalender schaffen und mussten am Ende keine Kurse streichen. Dafür fahren die Rhöhrad-Mä-

dels nun teilweise bis nach Oer-Erkenschwick.

Die Vereine helfen sich gegenseitig: Weil bei der SG Li-Da die Gymnastik- und Volleyballgruppe vor der Auflösung stand, stellte Budokan seine Zeiten an der Donnerbecke zur Verfügung. Andere Vereine, wie der BC Frisch Auf, haben selbst in die Tasche gegriffen, um den Betrieb weiter aufrecht zu erhalten: Der Badminton-Club mietet einmal in der Woche einen Platz im WTC in Wattenscheid an. Der Tenor ist bei allen gleich: So kann es nicht weiter gehen.

„Wir bekommen regelmäßig Hinweise, dass es wegen der Streichung der Hallenzeiten schwierig für manche Vereine wird“, bestätigt Rüdiger Stenzel vom Stadtsporbund. Die Situation ist

unbefriedigend für alle Seiten: für die Sportvereine, die Stadt, die den Handlungsdruck hat, aber ebenso für die Menschen, die in den Turnhallen leben müssen. Eine Lösung ist in Sicht, wie Klaus Retsch, Leiter des Sport-

SIEVERS
FUSSBODENTECHNIK

- Estriche • Parkett • Bodenbeläge
- Teppichböden • Gartenmöbel

Kohlenstr. 31 • 44795 Bochum
Tel. (02 34) 4 37 86
www.sievers-fussbodentechnik.de

Flüchtlingsunterkünfte entstanden sind, könnten die Hallen wieder zu Sportzwecken genutzt werden. Wegen der Decken-Problematik ist bei vielen aber zunächst noch eine Sanierung nötig. Die Hallen sind nur notdürftig hergerichtet, die Decken abgehängt und eine vorübergehende Beleuchtung installiert. Die Fertigstellung der Sporthallen ist bis nach den Osterferien geplant.

Hoffnung geben die Worte von NRW-Innenminister Ralf Jäger, der den Kommunen für 2016 umfassende Erleichterungen bei der Flüchtlingsaufnahme versprochen hat. Bis Februar sollen rund 10.000 Notunterkunftplätze abgebaut werden, so dass zahlreiche Turnhallen freigegeben würden.



**SPARKASSEN
MASTERS**
BOCHUM 2016



363 SPIELE IN 8 HALLEN

09.-17. JANUAR 2016

www.sparkasse-bochum.de/masters

Samstag 09./Sonntag 10.01.

QUALIFIKATION
VORRUNDE IN 7 HALLEN

Freitag 15.01.

BUDENZAUBER
ENDRUNDE RESERVEMANNSCHAFTEN

Samstag 16.01.

FAMILIENFEST
ENDRUNDE 1. SENIORENMANNSCHAFTEN
MIT BUNTEM KINDERPROGRAMM

Sonntag 17.01.

FINALSHOW
ENDRUNDE FRAUENMANNSCHAFTEN UND FINALRUNDE



**AB 14.12. ÜBER
FACEBOOK BEWERBEN!**



* Alle Spiele, alle Tore, alle Infos:
www.sparkasse-bochum.de/facebook





Ihr Familienglück in Bochum-Linden

Objektart	Doppelhaushälfte
Baujahr	1987
Wohnfläche	ca. 152 m ²
Zimmer	5,5
Energieverbrauchsausweis	
Verbrauchskennwert	124,4 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	D

Kaufpreis € 320.000,--
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Stilvolles Wohnerlebnis in Bochum-Eppendorf

Objektart	freist. Einfamilienhaus
Baujahr	1968
Wohnfläche	ca. 136 m ²
Grundstück	ca. 1.085 m ²
Energiebedarfsausweis	
Bedarfskennwert	282,4 kWh/(m ² a)
Energieträger	Öl
Energieeffizienzklasse	H

Kaufpreis € 575.000,--
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



So schön kann Wohnen sein in Bochum-Dahlhausen

Objektart	Reihenendhaus
Baujahr	2005
Wohnfläche	ca. 146 m ²
Zimmer	ca. 250 m ²
Energieverbrauchsausweis	
Verbrauchskennwert	57,0 kWh/(m ² a)
Energieträger	Nahwärme
Energieeffizienzklasse	E

Kaufpreis € 345.000,--
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Wohnen wie man es liebt in Bochum-Linden

Objektart	Neubau-Eigentumswohnungen
Wohnfläche	ca. 90 m ² - ca. 92 m ²
Zimmer	3,5
energetisch effizient	
Balkon und Terrasse in Südostausrichtung	
Fußbodenheizung	
Parkettböden	
Aufzug	

Kaufpreis ab € 245.900,--
keine zusätzl. Käuferprovision



Wohnräume werden wahr in Bochum-Oberdahlhausen

Objektart	Neubau-Doppelhaushälften
Grundstück	ca. 232 m ² - ca. 255 m ²
Wohnfläche	je Haus ca. 141 m ²
Zimmer	je Haus 4,5
große Terrassenflächen	
Fußbodenheizung	
inkl. Außenstellplatz	
(Garage/Carport als SW möglich)	

Kaufpreis je Haus € 359.900,--
keine zusätzl. Käuferprovision



Die Seele baumeln lassen in Bochum-Oberdahlhausen

Objektart	Neubau-Eigentumswohnungen
Wohnfläche	ca. 91 m ² - ca. 117 m ²
Zimmer	2,5 - 3,5
KfW70-Standard	
Videogegensprechanlange	
Fußbodenheizung	
Tiefgaragenstellplatz	
Aufzug	

Kaufpreis ab € 259.900,--
keine zusätzl. Käuferprovision



Geben auch Sie Ihre Immobilie in die richtigen Hände.

Marktgerechte Bewertung

Präsentation, die begeistert

Vermarktung auf höchstem Niveau

Die richtigen Kontakte

Diskret und zuverlässig

Erzielung des optimalen Kaufpreises

ImmobilienDienst der Sparkasse Bochum GmbH

Dr.-Ruer-Platz 5
44787 Bochum
Tel.: 0234 611-4813/4820
Fax: 0234 611-4890
www.s-immobiliendienst.de

Zankapfel Pontonbrücke

Eine Brücke wird zur interkommunalen Herausforderung - Der Wille zum Erhalt ist groß

Im Streit um die Pontonbrücke sind sich die drei beteiligten Städte bisher nur in einem Punkt einig: Die Brücke muss offen bleiben. Der Ennepe-Ruhr-Kreis ist zwar alleiniger Eigentümer des Bauwerks, teilt sich jedoch mit der Stadt Bochum die Unterhalts- und Instandhaltungskosten. „Für uns kam diese Nachricht sehr überraschend, da die Brücke nicht akut baufällig ist“, teilt ein Sprecher des Ennepe-Ruhr-Kreises mit. Dennoch zeigte er sich optimistisch, eine Lösung zu finden „und wir sind natürlich offen für Ideen“. Die Essener Seite hält eine Vollsperrung für übertrieben. Die Stadtverwaltung Essen und die Bezirksvertretung der Ruhrhalbinsel ziehen an einem



Der Stein des Anstoßes: die Pontonbrücke in Dahlhausen.

Sanitär Heizung Elektro
24 Std.-Service



Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

Strang. In einem einstimmigen Beschluss wird auf die „dringende Notwendigkeit“ der Brücke verwiesen. Ebenso wird betont, dass es zum jetzigen Zeitpunkt keinerlei Gründe für eine ab-

schließende oder gar voreilige Entscheidung gebe. „Die Brücke ist kein Abrissobjekt. Sie ist ein wichtiger Verkehrsweg und eine gewachsene Verbindung zwischen den Menschen auf beiden Seiten der Ruhr“, so Manfred Kuhmichel, Bezirksbürgermeister der Ruhrhalbinsel.

„Die Straßen auf Essener Stadtgebiet würden durch die Schließung noch stärker belastet. Wir haben den Kontakt zur Bochumer Stadtverwaltung aufgenommen“, sagt ein Sprecher der Stadt Essen. Und um die gefährlichen Verkehrssituationen

zu entschärfen, könnten schon Umbauten an den Begrenzungspollern, welche die Einfahrt von zu großen und schweren Fahrzeugen verhindern sollen, ausreichen. An den Kosten beteiligen will Essen sich aber nicht. Unterdessen werden in Bochum Ideen gesammelt - und Unterschriften. In Online-Petitionen stimmten bisher mehr als 2.000 Menschen ab. Auch die Werbegemeinschaft Linden hat eine Aktion gestartet, schließlich kommen auch Essener zum Einkauf nach Linden. Studenten der Ruhr-Uni tüfteln ebenso an

einer Lösung wie die Bürger im Rahmen des ausgerufenen Ideenwettbewerbs. Eine Verschiebung der Pontonbrücke auf die Höhe des Dahlhauser Bahnhofes ist die Idee von Volker Steude. „Dann wäre eine direkte Ruhrüberquerung für Fußgänger und Radfahrer möglich. Zugleich würde der Springorum-Radweg mit dem Ruhrtal Radweg verbunden werden“, erläutert Steude, der für die Stadtgestalter im Bochumer Rat sitzt. Am alten Standort stellt er sich einen überspannenden Brückenneubau vor.

Info

Wettbewerb

Bis Mitte Februar haben Bürger die Gelegenheit ihre Ideen und Vorschläge zur Pontonbrücke einzubringen: Per email an: Amt66@bochum.de. Mit einer endgültigen Entscheidung wird im Sommer 2016 gerechnet.

Aufarbeitung • Restaurierung • Reparatur
von Polstermöbeln & Polster-Antiquitäten

Polsterei
WERKSTATT

Susanne Ringler
- Handwerksmeisterin -

www.polsterei-bochum.de

Wir sind umgezogen

ab sofort finden Sie uns auf der

Hattinger Straße 788 • neben der ev. Kirche
44879 Bochum • Telefon 0234 / 54 649 627
Mobil 0177 / 4 30 45 10

• Reichhaltige Lederauswahl • Auswahl an über 20.000 Stoffmustern • Reichhaltige Lederauswahl •

Wünsche für meinen Stadtteil

Ich wünsche mir, ...

dass wir viele neue Leser gewinnen. Persönlich fände ich es gut, wenn die Zusammenarbeit im Stadtteil noch größer wäre. Auch wenn wir hier in Linden kaum klagen können.

Vera Rüdell, Nachbarschaftsbibliothek



Ich wünsche mir, ...

zuerst kommt die Tat, danach kommt das Wort, so entsteht Gemeinschaft, mit Freunden vor Ort. Und ich wünsche uns allen, so dringend wie nie, für uns und für Fremde mehr Empathie.

Detlef „Oilly“ Oleszak, Kolping-Poet



Ich wünsche mir, ...

dass wir endlich eine vernünftige Brücke Richtung Essen-Burgaltendorf bekommen.

Jochen Hopmann,
Naturfreunde Linden



Ich wünsche mir, ...

dass bei den Menschen ein wenig mehr Zusammenhalt herrscht.

Joey Klockner,
Bäckerei Brinker Dahlhausen



Ich wünsche mir, ...

dass wir gemeinsam daran arbeiten, dass es hier noch lebenswerter und sicherer wird.

Helge Martin,
Wachleiter Polizei Linden



Apotheken-Notdienste

1. Januar Apotheke zwischen den Kirchen,

Hattinger Straße 794
49 41 87

2. Januar Hirsch-Apotheke,

Kortumstraße 19-21
136 60

3. Januar Gertrudis-Apotheke im Gertrudiscenter,

Alter Markt 1
02327 - 30 31 91

4. Januar Alte Apotheke 1691,

Bongardstraße 29, 166 29

5. Januar Merkur Apotheke,

Oststraße 44
02327 -47 01 12

6. Januar Bären-Apotheke,

Hattinger Str. 243
43 00 24

7. Januar Stern-Apotheke,

Brenscheder Straße 47
739 64

8. Januar Kirchviertel-Apotheke,

Brenscheder Straße 50
765 97

9. Januar Känguruh-Apotheke,

Am Wall 19-25
02327 - 857 19

10. Januar Jägers Carré-Apotheke,

Reschop Carré Platz 1, Hattingen
02324 - 919 80 80

11. Januar Hubertus-Apotheke,

Hüller Straße 92
02327 - 821 31

12. Januar Nord-Apotheke,

Bochumer Str. 87, Winz-Baak
02324 - 822 44

13. Januar Frosch-Apotheke,

Oststraße 4-6, 02327-200945

14. Januar Bahnhof- Apotheke,

Dr.-C.-Otto-Straße 121
49 22 95

15. Januar Bergische Apotheke,

Essener Straße 12-14,
Niederwienigern
02324 - 456 78

16. Januar Höke`s Alte Apotheke

Weitmar,
Hattinger Straße 334
43 14 21

17. Januar Industrie-Apotheke,

Bochumer Straße 112
02327 - 820 80

18. Januar Mark-Apotheke,

Karl-Friedrich-Straße 123
47 01 12

19. Januar Spitzweg-Apotheke,

Günnigfelder Straße 70
02327 - 23 01 73

20. Januar Altstadt Apotheke,

Große Weilstraße 18-20, Hattingen
686 94 94

21. Januar pampusapotheke am

Denkmal,

Im Kattenhagen 11
02327 - 734 37

22. Januar Bahnhof-Apotheke

Höntrop,
Höntroper Straße 46
02327 - 502 88

23. Januar Sonnen-Apotheke,

Gartenstr. 112, 02327 - 715 55

24. Januar Kleeblatt-Apotheke,

Wattenscheider Hellweg 149
02327 - 523 61

25. Januar Höke`s Alte Apotheke

Stiepel,
Kemnader Str. 316
338 20 30

26. Januar Apotheke am

Schauspielhaus,
Königsallee 18
33 74 24

27. Januar Löwen-Apotheke,

Cimbernstraße/Ecke Essener
Straße 71, 122 37

28. Januar Jägers Paracelsus-

Apotheke,
Heggerstr. 47, Hattingen
02324 - 561 50

29. Januar Pluspunkt-Apotheke

im City-Point,

Kortumstraße 89
640 65 25

30. Januar Glocken-Apotheke,

Besemer Straße 2
122 70

31. Januar Bären-Apotheke,

Hattinger Str. 243
43 00 24

Budenzauber im Schulzentrum Südwest

Amateurvereine spielen den Hallenmeister unter sich aus - Buntes Rahmenprogramm

Wenn die Fußball-Profis in der Bundesliga-Pause sind, sorgen die Amateure für die Show. Beim SparkassenMasters 2016 warten wieder spektakuläre Spiele und packende Duelle unter dem Hallendach. Am 9. und 10. Januar steigen die Vorrunden, am Wochenende danach (15.-17. Januar) werden in der Rundsporthalle bei der Endrunde die besten Budenzaube-

auch die Lindener und Dahlhauser Clubs ihre Chancen aus.

Insgesamt 133 Vereine mit rund 1.800 Spielern treten in den Vorrundengruppen in sieben verschiedenen Sporthallen an, der Südwesten wird traditionell im Schulzentrum an der Dr.-C.-Otto-Straße ausgespielt. Den Beginn machen die Reserve-Teams. Mit auf der Favoritenliste für den Titel ist der CSV SF Linden II. Beim Reserve-Turnier 2014 wurden sie Dritter. Diesmal geht es in der Qualifikation des Bochumer Südwestens am 9. Januar ab 13.30 Uhr gegen die zweiten Teams von der SG Linden-Dahlhausen, Teutonia Ehrenfeld, BW Weitmar 09, Amacspor Dahlhausen, Waldesrand Linden und Weitmar 45, den Sieger von 2014.

Bei den ersten Mannschaften sind die Linden-Dahlhauser Teams nur Außenseiter. Dem Landesligisten CSV SF Linden ist mit seinen technisch versier-

ten Spielern am ehesten eine Überraschung zuzutrauen. Im vergangenen Jahr jedoch verpassten die Sportfreunde trotz großer Erfolge in der Liga die Hallen-Endrunde, dafür kam die SG Linden-Dahlhausen in die Zwischenrunde.

Ansonsten war das Parkett für die Truppe von Frank Benatelli aber immer eine gute Spielfläche und so soll es auch diesmal wieder werden. „Auch als wir noch in der Kreisliga waren, haben wir die Qualturniere im Südwesten gewonnen“, sagt der Trainer, schränkt aber ein: „Es kommt natürlich darauf an, was für ein Team wir aufs Feld schicken können. Viele Spieler sind noch im Urlaub.“ Diesmal muss sich der CSV in der Qualifikation mit Waldesrand Linden, Adler Dahlhausen und der SG Li-Da messen. In der anderen Gruppe treffen Weitmar 45, Teutonia Ehrenfeld, Raspo Weitmar, BW Weitmar und Amacspor Dahl-

hausen aufeinander (10. Januar, ab 13 Uhr).

Bei den Frauen hat der SV Waldesrand Linden fast in jedem Jahr das Finalticket gebucht. Nur zum Turniererfolg bei der Endrunde hat es länger nicht mehr gereicht. Die Konkurrenz von Union Bergen und dem SV Höntrop ist stark, der Favorit der VfL Bochum. Linden verlor 2015 mit 0:2 im Spiel um Platz drei gegen Höntrop. „Wir wollen diesmal die Konkurrenz ärgern“, kündigt Trainer Volker Bärwald an. In der Qualifikationsrunde warten aber erst einmal Union Bergen, TuS Hordel und DJK Wattenscheid (10. Januar, ab 14.40 Uhr, Marktstr.).

Alle Aktiven sind heiß auf die Endrunde. Auch die Zuschauer können sich freuen: Neben spannenden Spielen soll ein Finalspektakel mit großem Rahmenprogramm geboten werden. Infos auf der facebook-Seite der Sparkasse.

Heizungs-Wartung heißt
Wirtschaftlichkeit
Energieeffizienz
Sicherheit



Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

rer Bochums gesucht. Im Pokal und in der Halle ist traditionell alles möglich, da rechnen sich

Info

Futsal

Beim SparkassenMasters 2015 wurde Futsal etabliert. Auch diesmal wird mit dem sprungreduzierten Ball gespielt, der etwas kleiner ist als ein Fußball, und mit Futsal-Regeln. So sind etwa Grätschen nicht erlaubt, Zeitverzögerungen werden schneller geahndet und und und...

Etwas wurden die Regeln angepasst. Der Torwart darf wie ein Feldspieler agieren.

Außerdem gibt es einen Fairplay-Anstoß, bei dem der Ball zunächst einmal zum Gegner gespielt wird, bevor die Partie wieder losgehen darf.



amc-praxisklinik Hattingen

Dres. med. J. Bachmann, H. Lohmann, J. Stechmann,
W. Böddeker, N. Ponschek

— Orthopädie
— Kinderorthopädie
— Chirurgie
— Handchirurgie
— Unfallchirurgie
— Rheumatologie
— Spezielle Schmerztherapie
— Ambulante und stationäre Operationen



www.amc-praxisklinik.de

Jetzt Termin online vereinbaren!

August-Bebel-Str. 8-10 45525 Hattingen
Telefon: 02324 - 92590
Mail: praxis@augusta-clinic.de

Kirchen vor Ort

Gottesdienste

Lutherkirche
Dr.-C.-Otto-Straße 110



- 3. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst, mit Abendmahl
- 10. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst mit anschl. Neujahrsempfang
- 17. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst
- 23. Januar, Samstag**
10.00 Uhr Kinderkirche
- 24. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst
- 31. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst

Neuapostolische Gemeinde Linden
Axstraße 18

- 3. Januar, Sonntag**
9.30 Uhr Gottesdienst
- 6. Januar, Mittwoch**
19.30 Uhr Gottesdienst
- 10. Januar, Sonntag**
9.30 Uhr Gottesdienst
- 13. Januar, Mittwoch**
19.30 Uhr Gottesdienst
- 17. Januar, Sonntag**
9.30 Uhr Gottesdienst
- 20. Januar, Mittwoch**
19.30 Uhr Gottesdienst
- 24. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst
- 27. Januar, Mittwoch**
19.30 Uhr Gottesdienst
- 31. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst

St. Engelbert
Kassenbergerstraße 94

- 1. Januar, Freitag**
17.00 Uhr Heilige Messe
- 3. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Heilige Messe
- 4. Januar, Montag**
9.00 Uhr Heilige Messe
- 6. Januar, Mittwoch**
9.00 Uhr Heilige Messe
- 7. Januar, Donnerstag**
9.00 Uhr Morgenlob

- 8. Januar, Freitag**
9.00 Uhr Heilige Messe
- 9. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Familiengottesdienst
17.00 Uhr Weihnachtskonzert
- 12. Januar, Dienstag**
8.30 Uhr Ökumenischer Schulgottesdienst
15.00 Uhr Andacht
- 13. Januar, Mittwoch**
9.00 Uhr Heilige Messe
- 14. Januar, Donnerstag**
9.00 Uhr Morgenlob
- 13. Januar, Freitag**
9.00 Uhr Heilige Messe
- 15. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Heilige Messe
- 19. Juni, Dienstag**
9.15 Uhr Wortgottesfeier
- 20. Januar, Mittwoch**
9.00 Uhr Heilige Messe
- 21. Januar, Donnerstag**
9.00 Uhr Morgenlob
- 22. Januar, Freitag**
9.00 Uhr Heilige Messe
- 24. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Hochamt
- 26. Juni, Dienstag**
9.15 Uhr Wortgottesfeier
- 27. Januar, Mittwoch**
9.00 Uhr Heilige Messe
- 28. Januar, Donnerstag**
9.00 Uhr Morgenlob
- 29. Januar, Freitag**
9.00 Uhr Heilige Messe
- 31. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Heilige Messe mit Wortgottesfeier für Kinder

Christuskirche Linden
Hattinger Straße 786



- 1. Januar, Freitag**
15.00 Uhr Gottesdienst mit Kirchenkaffee
- 3. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Abendmahl
- 10. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst
- 11.15 Uhr** Kindergottesdienst
- 17. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst
- 24. Januar, Donnerstag**
10.00 Uhr Gottesdienst
- 11.15 Uhr** Kindergottesdienst
- 31. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst

Gemeinde Unterwegs
Gaußstraße 16

- 3. Januar, Sonntag**
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
- 10. Januar, Sonntag**
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
- 17. Januar, Sonntag**
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
- 24. Januar, Sonntag**
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst
- 31. Januar, Sonntag**
10.15 Uhr Kindergottesdienst
10.15 Uhr Gottesdienst

Liebfrauen
Hattinger Straße 814a

- 1. Januar, Freitag**
11.30 Uhr Heilige Messe
- 2. Januar, Samstag**
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 3. Januar, Sonntag**
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
11.30 Uhr Heilige Messe
- 5. Januar, Dienstag**
8.30 Uhr Heilige Messe
- 6. Januar, Mittwoch**
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle
18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionseier
- 7. Januar, Donnerstag**
8.30 Uhr Heilige Messe
- 9. Januar, Samstag**
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 10. Januar, Sonntag**
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
11.30 Uhr Heilige Messe
- 12. Januar, Dienstag**

- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 13. Januar, Mittwoch**
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle
18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionseier, Krankenhauskapelle
- 14. Januar, Donnerstag**
8.30 Uhr Heilige Messe
- 16. Januar, Samstag**
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 17. Januar, Sonntag**
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
11.30 Uhr Heilige Messe
- 19. Januar, Dienstag**
8.30 Uhr Heilige Messe
- 20. Januar, Mittwoch**
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle
18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionseier, Krankenhauskapelle
- 21. Januar, Donnerstag**
8.30 Uhr Heilige Messe
- 23. Januar, Samstag**
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 24. Januar, Sonntag**
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
11.30 Uhr Heilige Messe
- 26. Januar, Dienstag**
8.30 Uhr Heilige Messe
- 27. Januar, Mittwoch**
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle
18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionseier, Krankenhauskapelle
- 28. Januar, Donnerstag**
8.30 Uhr Heilige Messe
- 30. Januar, Samstag**
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 31. Januar, Sonntag**
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
11.30 Uhr Heilige Messe

Evangelisch Freikirchliche Linden
Hilligenstraße 5



- 3. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
- 10. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
- 17. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
- 24. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst
- 31. Januar, Sonntag**
10.00 Uhr Gottesdienst
10.00 Uhr Kindergottesdienst



Lernen Sie uns mal richtig kennen:
www.bestattungen-fritz.de

0234 / 946960

Seit 1929
in Bochum

ein Zeichen
Ihres Vertrauens.

Thema vor Ort

Radeln an der Ruhr

Baustellen 2016: Am Lewacker entsteht neuer Weg

So richtig viele Baustellen sind für 2016 in Linden und Dahlhausen nicht zu erwarten, was nach den zwar notwendigen, aber dennoch mit Unannehmlichkeiten verbundenen Buddeleien des Vorjahres nicht schlecht ist. Begrüßenswert ist die Baumaßnahme, die bereits seit einigen Wochen vorbereitet wird: Der Ausbau und die Sanierung der Lewacker Straße. Seit Jahrzehnten warten die Anwohner darauf, dass dort vernünftige Verkehrsverhältnisse herrschen. Zunächst wird der Hang zur Straße gesichert, ehe ab Februar/März mit dem Straßenbau begonnen werden soll. Die Gesamtkosten belaufen sich auf rund 1,4 Millionen Euro. Die Kosten tragen zu 65

stehen wird er auf dem ungenutzten Gleisabschnitt der Bahn, den die Stadt bereits vor Jahren gekauft hat.

Die Lewacker Straße wird von fünf Metern auf insgesamt 7,75 Meter verbreitert. Der neue, rund 600 m lange Abschnitt wird eine deutliche Verbesserung der Verkehrssicherheit für Auto-, Radfahrer und Fußgänger bedeuten. Wenn es denn auch noch eine neue Brücke geben würde...

Doch bevor solche gewaltigen Dinge in Angriff genommen werden, wird 2016 erst einmal die Situation am Sonnenberg entschärft. Dort trägt die Wand die Last schon länger nicht mehr, so dass sie abgestützt werden muss. Zusammen mit dem Kanal- und Straßenbau



Derzeit wird an der Lewacker Straße der Hang zur Straße gesichert.

Prozent Bund und Land sowie zu 35 Prozent die Stadt.

Immer und immer wieder wurde er verschoben, der Plan für einen kombinierten Rad- und Fußweg auf der Lewacker Straße - nun kann er realisiert werden. Die Verkehrssituation auf der engen Straße soll durch eine Verbreiterung für alle entschärft werden.

Von der Pontonbrücke in Richtung Dr.-C.-Otto-Straße wird es dann einen durchgängigen Geh- und Radweg geben. Ent-

wird dort ab Sommer etwa sechs Monate lang gebaut werden. Wie lange die bergbaulichen Sicherungsarbeiten (verwaltungsdeutsch für Bohren nach vergessenen Kohleflözen) an der Lindener Straße (vom Nehringskamp bis Am Holzwege) dauern werden, ist noch unklar. Wenn nichts gefunden wird, kann im zweiten Quartal 2016 mit dem Straßenbau begonnen werden. Wenn doch, dann muss erst einmal verfüllt werden.



Jetzt 5.450 €
PREISVORTEIL¹ sichern.

Die CLUB & LOUNGE Sondermodelle.

Mit dem Rundum-Sorglos-Paket.

Sichern Sie sich das umfangreiche Ausstattungspaket zum absolut günstigen Preis und geben Sie den Ton an.

Mit dem Rundum-Sorglos-Paket – hier spielt die Musik:

- + Mit der neuesten EU6-Technologie
- + 5.450 € Preisvorteil¹
- + 5 Jahre Garantie serienmäßig²
- + 3 Jahre WartungPlus-Paket³

Golf Sportsvan "LOUNGE" BlueMotion Technology 1,2 l TSI 81 kW (110 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,3/ außerorts 4,4/
kombiniert 5,1/CO₂-Emission kombiniert 117,0 g/km.

Ausstattung: Navigationssystem, Licht & Sicht Paket,
Klimaautomatik, Dachreling, Sitzheizung, ParkPilot,
Alufelgen, Metallic-Lackierung, Kurzzulassung 04.01.2016,
u.v.m.

Hauspreis: 22.990,00 €

inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten

¹ Der Preisvorteil setzt sich zusammen am Beispiel des angegebenen Sondermodells in Verbindung mit dem jeweils optionalen Ausstattungspaket und dem Händlerpreisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes Modell in dem Zeitraum 28.12.2015 – 23.01.2016. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei uns.² 5 Jahre Garantie bei den CLUB & LOUNGE Sondermodellen serienmäßig, bei allen anderen Modellen 2 Jahre Herstellergarantie und bis zu max. 3 Jahre Anschlussgarantie durch den Hersteller optional. Über die weiteren Einzelheiten zur Garantie informieren wir Sie gern.³ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhornener Straße 57, 38112 Braunschweig. Die Dienstleistung Volkswagen WartungPlus ist ohne Mehrkosten abschließbar bis zu einer Laufzeit von 36 Monaten und bis zu einer jährlichen Laufleistung von 30.000 km. Volkswagen WartungPlus beinhaltet Wartungs- & Inspektionsarbeiten nach Herstellervorgabe, wesentliche Verschleißreparatur (z. B. Ersatz Bremscheiben und Bremsbeläge, Wischerblätter und Glühlampen) sowie Gebühren für Hauptuntersuchung (inkl. Abgasuntersuchung). Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an uns. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Wicke GmbH

Hattinger Straße 875-885, 44879 Bochum,
Tel. 0234 942050, www.vw-wicke.de

Aktuelles vor Ort

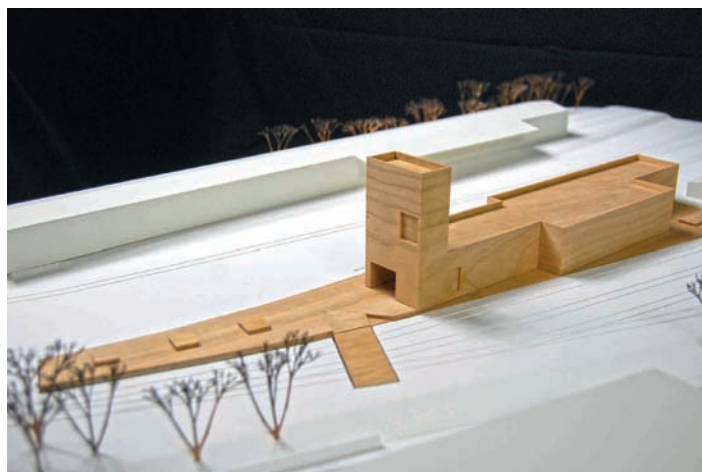
• Neues Gesicht •

Das neue Gesicht des Eisenbahnmuseums Dahlhausen nimmt Form an, zumindest auf dem Papier. Bei einem bundesweiten Wettbewerb wurde der beste Entwurf für das neue Empfangsgebäude mit Museumsbahnsteig gekürt. Der erste Preis erhielt der Berliner Max Dudler (Bild). Die drei Siegerentwürfe gehen nun in die finalen Realisierungsgespräche mit der Stadt. „Das war wieder ein Schritt in die richtige Richtung“, freut sich Museumsleiter Harald Reese.

Als nationales Projekt des Städtebaus erhält das Eisenbahnmuseum drei Millionen Euro, um bis zum Spätsommer 2018 ein Eingangsgebäude mit Gleisanschluss zu errichten. Baubeginn soll das Frühjahr 2017 sein. Der Regionalverband Ruhr muss sich bis dahin noch über den Kauf des Geländes mit der Deutschen Bahn einigen. Die Verhandlungen stehen kurz vor dem Abschluss.

• Flüchtlings-Singen •

Mit dem Projekt „Singen ohne Grenzen“ wollen Prokulturgut.net und der „Landesmusikrat NRW“ Bürger und Flüchtlinge zusammenbringen. Dafür findet jeden Freitag im BOLA-Haus der Kulturen am Herbergsweg 1 ein gemeinsames Singen statt. Bisher war die Resonanz noch nicht so groß, gerade was die Bürger anbetrifft. Der internationale Chor würde sich deswegen über jede neue Stimme freuen. Kindersingen, jeden Freitag von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr, anschließend ab 18 Uhr für jedes Alter. Kontakt: 94 11 184.



• Sternsinger •

Aufgepasst: Am 9. und 10. Januar gehen jeweils morgens und mittags die Sternsinger von der Liebfrauen-Gemeinde in den Stadtteilen von Tür zu Tür und singen den Anwohnern ein Ständchen. In diesem Jahr sammeln die Sternsinger unter dem Motto: „Segen bringen, Segen sein. Respekt für dich, für mich, für andere – in Bolivien und weltweit.“ 2014 hatten die Lindener Sternsinger einen Rekord aufgestellt und 16.000 Euro für Malawi gesammelt. Das soll in diesem Jahr noch getoppt werden. Auch Helfer sind gern gesehen. Kontakt: 49 41 83.

• Kirchenkonzert •

Zum Ende der Weihnachtszeit am 10. Januar erklingen in der St. Engelbert-Kirche noch einmal altvertraute Lieder. Ab 17 Uhr

spielen als Solisten Katharina Meier mit der Altflöte und Steffen Wibbe mit Alt- und Querflöte an der Kassenberger Straße 94. Dazu gibt der Kirchenchor europäische Weihnachts-Lieder zum Besten. Die Gesamtleitung hat Alfons Bartling. Einlass ist um 16.30 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Mein Traumbad aus einer Hand

PHILIPPS
steckt dahinter
Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

• Indoor-Cup •

Über einen Start nach Maß konnten sich die Club-Weltmeister des Linden-Dahlhauser Ruhrpottbootes freuen. Beim ersten Indoor-Cup der neuen

Kurz & Knapp

Saison, wo die Kanuten in Schwimmbädern zum „Boots-Tauziehen“ gegeneinander antreten, gelang dem Team auf Anhieb der Sieg. In 2016 folgten nun zwei weitere Indoorcups, in Duisburg (16.1.) und Borken (13.2.), wo der Sieger der „Ruhrpott-Trophy“ ermittelt wird. Dafür ist das Ruhrpottboot nach diesem Wochenende ein heißer Tipp.

• Olly „ON AIR“ •

Detlef „Olly“ Oleszak ist nicht nur als fester Bestandteil des Lindener Kolping-Karnevals ein kreativer Kopf, sondern auch privat ein begabter Poet. Darauf sind nun auch die Macher von Radio Schleswig-Holstein (RSH) aufmerksam geworden, wo Olly demnächst seine Gedichte lesen wird. Da passt es ja, dass sein neues Buch „Olly, Sylt & Mee(hr)“ jetzt auch als Hörbuch erscheint. Da wäre doch glatt eine zweite Staffel drin. Bei Interesse am Buch oder Hörbuch: ollyderpoet@web.de

• Tannenbaum •

Die Weihnachtszeit ist vorbei, die Tannenbäume beginnen zu nadeln. Doch da gibt es den Service der Jugendfeuerwehr: In Linden und Dahlhausen kümmert sich die Jugendfeuerwehr Stiepel um die Abholung. Am 8. und 9. Januar machen die Ehrenamtler ihre Runden. Für eine kleine Spende sammelt der Feuerwehr-Nachwuchs die Tannenbäume ein. Diese werden anschließend kompostiert und sollten deswegen schon abgeschmückt sein.

Telefonische Anmeldungen können in der Zeit vom 4. bis 7. Januar, jeweils von 12.00 Uhr bis 18.00 Uhr, getätigt werden (70 23 33) oder per schriftlich per E-Mail: Tannenbaum@JF-Bochum.

Keiter GmbH
Ihr City-Klempner
Keiter informiert
Wartung hält die Heizung fit
Warum professionelle Wartung sinnvoll ist und wie Sie Brennstoff einsparen mehr unter www.keitergmbh.de
Kassenberger Str. 67 * 44879 Bochum * 0234 9422050

Wohlfühlbäder
Service
Heizsysteme
Energieberatung

Mensch vor Ort

Alte Liebe in neuem Gewand

Susanne Ringler ist Polsterin aus Leidenschaft - Neu machen statt wegwerfen

Wer seine Alte liebt, der kauft ihr ein neues Kleid. Doch: Es geht um Möbelstücke, die gute und schlechte Zeiten mitgemacht haben und nicht auf dem Müll landen sollen. Und so kommt Susanne Ringler ins Spiel, die Polsterin von der Hattinger Straße.

Da gibt es diese Teile aus den 1980ern - große, klobige Garnituren, deren bunt gesprengeltes Muster 30 Jahre später eigentlich in den Augen

eigenen Geschmack außen vor lassen und sich auf alles einstellen können“, sagt Ringler. Es ist genau das, was sie am meisten mag: Aus alten Stücken etwas Neues, Kreatives schaffen. Manchmal geht es nur um ein neues Obergewand, manchmal auch um ein neues Innenleben, weil das Sitzen unbequem geworden ist.

Ringler arbeitet seit 1987 als Polsterin. Ihr damaliger Lehrherr Werner Koraszzyk hat bei

innerlich. Auch wenn sie ihren Meister als Raumausstatterin machte, da es das Polstern alleine als Berufsausbildung nicht mehr gibt, sucht man bei ihr Gardinen und Teppiche vergebens. Sie mag die Handarbeit, nicht alleine dekorieren. Und Stoffe, die hat sie ausreichend. In ihrer Werkstatt und in ihrem Kopf. Hunderte von Büchern mit kleinen Stoffproben stapeln sich, an die 70.000 verschiedenen Muster,

Farben und Materialien hat sie zur Auswahl. Und wenn ein Kunde vorbeikommt, der damals doch diesen hübschen roten Stoff bei ihr gekauft hatte, dann weiß Ringler meist schnell, wo und wonach sie suchen muss.

Doch die Arbeit ist nicht nur kreativ, sondern auch anstrengend. Jede einzelne Klammer, mit denen der alte Stoff befestigt ist, muss entfernt werden, damit das Alte runter kann. Allein das

kann bei einem Sofa schon mal zwei Tage dauern. Der Stoff wird von Hand zugeschnitten, mit Nadeln am Möbelstück festgesteckt, eine Druckluftpistole mit Klammern sorgt

dafür, dass manches schneller geht. Doch Maßarbeit hat ihren Preis, für Material und Arbeitsstunden. Drei Mitarbeiter unterstützen Ringler in ihrer Werkstatt, die jetzt in den Hinterhof an der Hattinger Straße 788 gezogen ist.

Ringler selber hat auch so eine alte Liebe, die sie zum Leben erweckt hat. „Bei mir zuhause steht eine ganz alte, billige Couch, die ich während der Meisterschule gekauft habe. Auf ihr kann man so perfekt liegen, dass ich sie nicht wegschmeissen mag.“ Und deshalb erhält diese immer wieder ein neues Gewand.



Susanne Ringler macht aus alten Möbeln neue Unikate.

schmerzen sollten. Und doch haben diese Stücke Liebhaber gefunden, die nicht selten bei Ringler nachfragen, ob es diesen Stoff denn nicht noch mal gäbe. „Man muss seinen

ihr die Leidenschaft zu diesem Job geweckt. Heute haben sie die Rollen getauscht. Er arbeitet, trotz Rente, weiterhin für seine ehemalige Schülerin. Ringler hat ihren Job tief ver-

Rätsel

aus voller Kehle	nord-amerikanischer Indianer	dt. Filmgesellschaft (Abk.)	Konferenz	großes Ansehen	Qualitätsstufe (engl.)	griechischer Buchstabe	aufrollbare Sichtblende	US-Schauspieler † (Clark)	US-Amerikaner (Kw.)	Baumfrucht	japanisches Heiligtum	Ausbeutung einer Notlage
						lebender Körper						
Kirchenbezirk					1	höchster Fieberstand	italienisch: Liebe				gerade jetzt	persönliches Fürwort
				Viehfutter	Beweis der Abwesenheit		4	Botin der nord. Göttin Frigg		englisches Fürwort: sie		
Gerät z. Messen des Gewichts	Fischfanggeräte	Zaun aus Pflanzen					Abk.: Sankt	Wahrnehmungssinn				
Wirtschaftstätigkeit					Kinderkrankheit				deutsche Vorsilbe			kleines Fein Gebäck
schmal			von geistiger Bedeutung	alt-niederl. Kupfermünze			Autor von 'Winnetou'		ostfriesische Insel		Gewinnerin	
exotisch, ungewohnt	Wege-lagerer	Abk.: Mittel-läufer								Trauben-ernte		
jeder ohne Aus-nahme			Schafens-freude							Massen-angst	sächliches Fürwort	
										leichtes Beiboot		nord. Herrin des Meeres
Männername	spanischer Artikel										6	
britischer Gesetz-entwurf										ein Stern-bild	an jenem Ort	
Mode-richtung	musika-lisches Übungs-stück	italie-nische Tonsilbe								Haupt-gott der nord. Sage		
										Winkel-maß		früh
Zimmer	klima-tisch trocken	Million (Abk.)								Nacht-falter	rituell dar-bringen	Aufguss-getränk
				nutzbare Land-fläche								
zum Pflücken geeignet (Obst)		2								Ball-drehung	US-Bundes-polizei (Abk.)	
verehrtes Vorbild												
			beab-sichtigen, vorhaben	Regie-rung (abwer-tend)		Zentral-bank Europas (Abk.)	Unbe-weglich-keit	math. Winkel-funktion		bibli-scher Riese (A. T.)	Vorname Rääkkö-nens	Kindes-kind
feierliches Gedicht	Zu-fluchts-orte	Genauig-keit								Kampf unter Völkern	7	
Speise-fisch			ein Gesetz-buch (Abk.)			franzö-sisch, spanisch: Baby	ein glattes Gewebe		5		Insel-europäer	Pas-sions-spielort in Tirol
	3			künstl. Nackt-darstel-lung	Färbe-technik für Stoffe					Abk.: Virtual Reality	Spitz-name Eisen-howers	
eine Welt-religion	sume-rische Königs-stadt	Finken-vogel					Initialen Dürers	ein Ruder-boot				
kleine Öffnung, Spalt					Bier-her-steller					reich an Licht		
Verkniffenheit				Stadt in York-shire (Engl.)					1	2	3	4
												5
												6
												7



Mit etwas Glück können Sie bei unserem Rätsel wieder gewinnen. **Diesmal sind es fünf handsignierte Bücher (Ausgabe 1 und 2) von Edda Mincks Kultfigur „Oma Berti“.** Schicken Sie das Lösungswort an „VorOrt“, MiKa Kommunikation GmbH, Rungestraße 22b in 44795 Bochum, oder per e-Mail: info@mikakom.de unter Angaben Ihres Namens, Adresse und Telefonnummer. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden ausgelost. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. **Einsendeschluss ist der 15. Januar 2016.** Es gilt das Datum des Poststempels. Die Daten werden nur für interne Zwecke verwendet und nicht an Dritte weiter gegeben. Die Gewinner werden benachrichtigt. Über unseren Preis aus der Dezember-Ausgabe, **ein Abendessen für zwei Personen im Restaurant Neuling, Neulingstraße 42, im Wert von 50 €** kann sich Peter Schumann freuen.

Karneval zum Jahresauftakt

Drei Vereine feiern schon im Januar - Kinderkarneval eröffnet die Session 2016

Früher als gewohnt sind in diesem Jahr in Linden und Dahlhausen die Narren los, denn wenn der Rosenmontagszug am 8. Februar startet, wollen alle richtig eingheizt sein. Drei Karnevalsvereine sorgen vorab für gute Stimmung. Den Auftakt macht die Ruhrlandbühne am 23. Januar mit ihrem Kinderkarneval. Bereits ab 16 Uhr wird im Vereinsheim an der Ruhrmühle 22 alles kindgerecht gestaltet. „Es ist ein Mitmach- und Mittanzkarneval“, sagt Geschäftsführer Dirk Schmieder. Die Kinder werden auf der Bühne mit eingebunden, wo ein Clown, eine Biene und ein Pirat durch die Show führen. Die zweite Auflage erfolgt eine Woche später. Der Eintritt kostet 2 Euro.

Für die großen Narren steigen die Partys der Ruhrlandbühne an Weiberfastnacht (4.2., Eintritt: 10 Euro) und am Karnevals-Samstag (6.2., Eintritt: 16 Euro) jeweils um 19.11 Uhr. Für die Prunksitzung am 6. Februar kündigt Schmieder einen besonderen Überraschungsgast an: „Das wird ein Highlight für unseren Karneval.“ Karten gibt es bei Tabakwaren Kronenberg (Hattinger Str. 813) oder unter: 0177 - 29 53 115. Dem Kolping-Karneval fehlt in diesem Jahr zwar ein Prinz, die klassischen Prunksitzungen finden dennoch statt. „Und zwar ungetrückt und mit allen Highlights der letzten Jahre“, sagt Kolping-Karnevals-Präsident Peter Gellermann. Auf die Thekensänger, Theo Floren

und Co. muss also keiner verzichten. Ganz nach dem Motto: 63 Jahre und kein bisschen leiser. Am 30. Januar sowie am 6. und 7. Februar beginnen die Karnevalssitzungen jeweils um 19.11 Uhr im Liebfrauen-Gemeindesaal an der Hattinger Straße 814a. Karten zum Preis von 18 Euro gibt es unter: 02327 - 971 21 11. Übrigens hat sich auch das Bochumer Dreigestirn, das komplett aus Lindener Kolping-Frauen besteht, angekündigt. Der jüngste unter den Karnevalsvereinen ist der Musik- und Tanzverein, der am 30. Januar zum dritten Mal seine Prunksitzung in der Aula des Schulzentrums Südwest veranstaltet (19.11 Uhr). Wer

Gesundes, frisches Essvergnügen

Wir liefern Ihnen wöchentlich knackige Frische ins Haus. Obst, Gemüse, Käse, Milch & Co, Backwaren und Wurst - Wir bieten Ihnen Lebensmittel aus ökologischem Landbau entsprechend dem saisonalen und regionalen Angebot.

Ob Single oder Großfamilie - wir stellen Ihnen Ihren individuellen Korb für natürlichen Genuss zusammen.

Noch Fragen? - Dann fragen Sie:

Flotte Karotte

Dipl. Ing. Landbau
Christian Goerdt
Telefon: 02327 - 8308 630
post@flottekarotte.de
www.flottekarotte.de

einen klassischen Karneval erwartet, ist hier jedoch fehl am Platz. „Unser Programm ist eine Mischung aus Tradition und Moderne“, sagt Carsten Becker, mit 50 Jahren einer der Ältesten im Verein. Karten für die Show mit anschließender Disco für 10 Euro: 0160 - 78 76 277.

Sudoku

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 auszufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3 x 3 Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen.

Lösung: Seite 22

			2		3			1
2		3				5		
8	1			6	4	9	3	2
	2	6	4				1	
7	8		1			2		3
			8	7	2		6	5
6	4			2	1	3		
		2		9		8		
9	7	5	3		8	1		6

Größte Auswahl im Ruhrgebiet!
Neuwertige Jahreswagen direkt vom Hersteller.

Egal ob Caddy, Amarok, Multivan oder California: Bei uns finden Sie das passende Fahrzeug für Familie, Hobby und Freizeit. Große Auswahl sofort verfügbar!

Inzahlungnahme aller Fabrikate

Viele Möglichkeiten für Gewerbetreibende: Nutzen Sie unsere attraktiven Finanzierungs- und Leasingkonditionen. Zum Beispiel die 0,9 %-Sonderfinanzierung für ausgewählte Commerce Fahrzeuge.

TradePort Bochum
Premium Gebrauchtwagen

Gebraucht, gut, günstig

Nutzfahrzeuge

Volkswagen Gebrauchtfahrzeughandels und Service GmbH
TradePort Bochum · Porschestraße 1 – Einfahrt Gahlensche Str.
44809 Bochum · Tel. 0234 5840410 · www.tradeport-bochum.de

Thema vor Ort

Meldung

Kripo schließt

Die Kripo in der Polizeiwache Linden ist Geschichte. Die zuletzt verbliebenen Kriminalbeamten sind bereits ausgezogen und haben ihre neuen Räumlichkeiten in Wattenscheid bezogen. Aber wichtig: Die Polizeiwache in Linden bleibt.

Für den Bürger ändert sich daher nicht viel. Die Schutzpolizei, also die Polizisten in Uniform, werden weiterhin im Drei-Schicht-Dienst in Linden tätig sein. „Wenn irgendwo eingebrochen wird, sind die Kollegen immer noch sofort zur Stelle“, sagt der leitende Kriminaldirektor Andreas Dickel. Auch Anzeigen nehme weiterhin jede Dienststelle auf und „leitet diese dann an die Kripo weiter, wo sie bearbeitet wird“, erläutert Dickel. Der Grund für die Schließung der Außenstelle in Linden sei der zu erwartende Rückgang von Polizeibeamten in den kommenden Jahren. Aus diesem Grund werde in der gesamten Stadt die Kripo an zwei Standorten zentralisiert. Kritik gibt es aber, da diese Entscheidung offiziell erst zwei Wochen vorher bekannt gegeben wurde.

Mit viel Menschenkenntnis

Marianne Vedder für weitere fünf Jahre zur Schiedsfrau ernannt

Marianne Vedder aus Dahlhausen ist auch für die nächsten fünf Jahre zur Schiedsfrau für die Stadtteile Linden, Dahlhausen und Weimar bestimmt worden. Auch wenn sie nicht gerne auf ihr Alter angesprochen wird, so dürfte die 81-Jährige eine der ältesten Schiedsleute sein - und das, obwohl die Altersgrenze vom Gesetzgeber für dieses Ehrenamt bei 70 Jahren liegt. Aufgrund ihrer 15 Jahre langen Erfahrung und angesichts der Tatsache, dass Vedder geistig wie körperlich topfit ist, kann das Gesetz hier eine Ausnahme machen. Außerdem gab es keine anderen Bewerber. Somit wird die Schiedsfrau für weitere fünf Jahre Streitigkeiten an ihrem Wohnzimmertisch lösen. „Es macht mir nach wie vor großen Spaß. Und das Aufkommen der Fälle überfordert einen auch nicht“, erzählt Vedder, die in diesem Jahr in acht Fällen eine vor- bzw. außergerichtliche Einigung herbeizuführen bemüht war. Dies gelingt ihr in etwas mehr als 50 Prozent der Fälle. „Meist handelt es sich um Nachbarschaftsprobleme, wo Bäume, Hecken oder Büsche über Grenzen wachsen. Aber auch Beleidigungen oder kleinere Körperverletzungen kommen vor“, sagt Vedder, die bei ihren Beratungen auf eine



Schiedsfrau Marianne Vedder an ihrem Wohnzimmertisch.

entspannte Atmosphäre setzt. „Deshalb arbeite ich nicht in einem anonymen Raum, sondern am Wohnzimmertisch.“ Tätig wird Vedder, wenn Menschen um Beratung bitten oder das Gericht einen Einigungsversuch auferlegt. „Schiedsleute

sind eine Entlastung für die Gerichte. Und für die Beteiligten ist es eine kostengünstige Alternative zum Prozess.“ Das Schiedsamt ist zwar ein Ehrenamt, dennoch muss der Antragssteller 50 Euro Vorauszahlung leisten, um den Aufwand zu decken.

Wir bieten Ihnen:

- Fachkundige Beratung und Information
- Kostenlosen Lieferservice
- Hautgerechte Kosmetikberatung
- Messung Ihrer Blutdruck-, Blutzucker- und Cholesterinwerte
- Impf- und Reiseberatung
- Monatliche Rabatt- und Gutscheinkaktionen



Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen. Schön, dass Sie da sind.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.30 - 13.30 Uhr
und 14.30 - 18.30 Uhr
Sa 9.00 - 13.00 Uhr

Unser Mittwochnachmittags-Angebot:

15% auf alle vorrätigen, freiverkäuflichen Waren in der Zeit von 14.30 - 18.30 Uhr (ausgenommen bereits reduzierte Artikel).

Andreas Apotheke

Apotheker Thomas Wohlgenuth
Hasenwinkeler Str. 204
44879 Bochum
Tel.: 0234 / 492545



Raumgestaltung

M. Schwarz

MEISTERBETRIEB

- Gardinen
- eigene Polsterei
- Bodenbeläge
- Sonnen- und Insektenschutz

www.raumdesignschwarz.de

Bochum: Hattinger Str. 766 • Tel. 0234 / 5798282
gegenüber Möbel Rodemann



Mehr als nur Nachhilfe

Durch die Bildungsoffensive sollen Chancengleichheit und der Spaß am Lernen gefördert werden

Im Winter sind die Halbjahreszeugnisse ins Haus geflattert und damit so manche schlechte Note. Um Schulprobleme langfristig in den Griff zu bekommen, ist Nachhilfe eine gute Unterstützung, für viele Familien aber zu kostspielig. Die Bildungsoffensive der IFAK und der AWO bemüht sich seit über drei Jahren darum, Chancengleichheit zu schaffen und geht mit der ganzheitlichen, multikulturellen Lernförderung sogar über Nachhilfe hinaus. „Die Förderung wird an die Bedürfnisse der Kids angepasst“, erklärt Fatih Doğan von der IFAK (Foto). Um die Situation der Schüler genau zu erfassen, arbeitet die Lernförderung mit den Schulen zusammen, nimmt an Klassenkonferenzen teil und steht mit Lehrern sowie Eltern im Austausch. „So können wir Schwächen schneller bemerken und darauf eingehen“, sagt Doğan: „Wenn die Kids den Stoff verstehen, haben sie auch mehr Spaß am Lernen.“ Die Förderung wird in schulischen Räumlichkeiten oder bei den Schülern zu Hause angeboten. Neben der Lernhilfe im Einzel- oder Gruppenunterricht bietet das Programm auch Sprachförderung, Lernförderentreffs und die Vorbereitung auf das Berufsleben an. Die Lernförderentreffs finden dienstags und freitags von 13.15 bis 15.15 Uhr im Schulzentrum Südwest und anschließend (16-18 Uhr) im Mehrge-

nerationenhause „Am Ruhrort“ statt. Etwa 200 Kinder und Jugendliche pro Jahr nehmen diese Förderung in Anspruch.

Insgesamt sind 25 mehrsprachige Mitarbeiter in Sachen Bildungsoffensive unterwegs, die alle Fächer von der Grundschule bis zur Oberstufe abdecken. Dazu kommen zahlreiche Ehrenamtler, die vor allem bei der Sprachförderung helfen. Finanziert werden kann die Lernförderung über das Bildungs- und Teilhabepaket. Anspruch darauf haben Bezieher von Grundsicherung für Arbeitssuchende, Wohngeld oder Kindergeldzuschlag. Bis zum 25. Lebensjahr ist die Lernförderung in diesem Fall kostenlos. Alle anderen zahlen einen Unkostenbeitrag von 10 Euro pro Stunde.

Kontakt: dogan@ifak-bochum.de oder 0163 – 565 65 33



Özel dersten öte

Bildungsoffensive Projesi ile öğrencinin şevkle ders çalışması ve fırsat eşitliğini yakalaması sağlanıyor.

İlkıyari karne notları eve ulaşmaya başladı. Bu notların arasında kırık olanlar da var. Özel dersler okul problemlerini çözmek için iyi, ancak çoğu aile için çok pahalı bir olanak. IFAK çalışanı Fatih Doğan yaptığı açıklamada IFAK ve AWO'nun üç yılı aşkın bir zamandır Bildungsoffensive Projesi ile eğitimde fırsat eşitliğini yaratmaya çalıştığını, bütünsel ve çokkültürlü destekleme dersleri ile özel dersin de ötesine geçildiğini ve desteğin çocukların bireysel ihtiyaçlarına göre biçimlendiğini açıkladı.

Çocukların içinde bulunduğu durumu tam olarak kavrayabilmek için okullarla çalışılıyor, sınıf konferanslarına giriliyor, öğretmenler ve velilerle görüş alışverişinde bulunuluyor. “Böylece öğrencinin zayıf yönlerini daha çabuk görüp ele alabiliyoruz” diyor Doğan ve ekliyor:

“Çocuklar dersin içeriğini anladıkları oranda öğrenmekten zevk alıyorlar.” Bu dersler okullarda ya da çocukların evlerinde verilebiliyor.

Tek kişilik ya da grup halindeki destekleme derslerinin yanısıra dil dersleri, destekleme dersi toplantıları ve meslek yaşamına hazırlık kursları veriliyor. Destekleme dersi toplantıları Salı ve Cuma günleri 13.15 -15.15 saatleri arasında Schulzentrum Südwest'te, 16.00-18.00 saatleri arasında ise IFAK Semt Merkezi'nde Am Ruhrort'ta yapılıyor. Derslere yılda ortalama 200 öğrenci katılıyor.

Matematik ve Fen dersleri veren Doğan “Çocuklara öğrenmenin ineklik olmadığını anlatıyoruz ve notların yükselmesiyle hemen başarıyı ta diyorlar.” diyor ve ekliyor “İnsanlarla çalışmak beni çoğaltıyor.”

Bildungsoffensive Projesinin toplam 25 çokdilli çalışanı ilkokuldan liseye kadar verilebilecek bütün ders ihtiyacını karşılıyor. Buna dil eğitimi alanında çok sayıda gönüllü çalışan ekleniyor.

Destekleme dersleri “Bildung und Teilhabepaket” üzerinden finanse edilebiliyor. İşsizlik yardımı, kira yardımı veya ek çocuk parası alan ailelerin 25 yaşından küçük çocukları için dersler bedava. Diğerler aileler ders saati için 10 € ödüyorlar.

Daha fazla bilgi için: dogan@ifak-bochum.de veya 0163 – 565 65 33

Adams-Auto-Boote.de

in Bochum-Linden

- Fahrzeugpflegedienst und Fahrzeugaufbereitung ab € 49,--
- Hauptuntersuchung und Abgasprüfung durch den GTÜ ab € 99,--
- Ölwechsel, Reifendienst, Brems-, Licht- und Auspuffkontrolle



Adams-Auto-Boote
Adams GmbH, Surenfeldstr. 7
44879 Bochum-Linden

Fon: 0234-941 27 28
Fax: 0234-941 27 72
Mobil: 0712-281 52 16

Web: adams-auto-boote.de
Mail: adams-gmbh@web.de

Bildung vor Ort

„Licht aus, Hirn an!“

Lindener Schüler gewinnen Preis der Ruhr-Universität

Große Ehre für die Klasse 7c der Sekundarschule Südwest: Bei der Preisverleihung der „International Graduate School of Neuroscience“ (IGSN) hat sie den ersten Platz abgeräumt (Foto). Die Neurowissenschaftler der Ruhr-Universität rufen alljährlich alle Bochumer Schüler zum Schreibwettbewerb auf, diesmal ging es um das Thema „Licht aus, Hirn an! Was macht das Gehirn, wenn wir schlafen?“. Ein kreativer Beitrag bescherte den Lindenern den Gewinn von 150 Euro.

„Die Kinder sind ganz stolz, diese hochdotierte Auszeichnung erhalten zu haben“, berichtet Klassenlehrerin Jenny Froitzheim. „Ich habe eine kreative

Klasse. Es ist toll, dass sie jetzt so eine Wertschätzung erhalten haben.“ Auf sechs Seiten, die sie mit Sprechblasen und Smileys wie bei einem Chat-Programm gestalteteten, hielten die 21 Schüler ihre Ergebnisse zur Fragestellung fest. Das Fazit: Wenn wir schlafen, ist das Gehirn hochaktiv, auch wenn die Sinne in den Hintergrund treten.

Das war der IGSN-Jury den ersten Platz aus rund 60 Einsendungen wert. Bei einer feierlichen Verleihung in der Universität wurde die Inklusionsklasse nun ausgezeichnet. Das Geld ist auch schon verplant. Für die Klasse sollen ein Sofa und Spiele angeschafft werden. Für alle Eltern, die Interesse an



einer Anmeldung ihrer Viertklässler an der Sekundarschule Südwest haben, findet am 11.

Januar, ein Informationsabend statt. Beginn ist um 19 Uhr. Kontakt: 94 12 75 93.

GELLER HAT REDUZIERT

Es lohnt sich!!!



Schuhmode GELLER

Alte Hauptstraße 23
45289 E-Burgaltendorf
☎ 0201-54 50 69 70

... wo Markenschuhe
preiswert sind!!

Niedersprockhövel
Gutenbergstraße 2
☎ 02324 - 68 67 90

Termine vor Ort

Samstag, 2. Januar

Wochenmarkt

08.00 Uhr
Bis 13.00 Uhr
Wilhelm-Hopmann-Platz
www.bochum.de

Eine-Welt-Laden

10.30 Uhr
Fair gehandelte Waren
Eingangsbereich der Christuskirche
Kontakt: 49 77 43

Sonntag, 3. Januar

Schützen-Probetraining

10.00 Uhr
LDSB
Donnerbecke 82b
Anmeldung: 30 90 95

Eine-Welt-Laden

10.30 Uhr
Fair gehandelte Waren
Eingangsbereich der Christuskirche
Kontakt: 49 77 43

Quartierstreff 55+

11.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Anmeldung: 588 68 555

Montag, 4. Januar

Senioren-Sprechstunde

(jeden Montag)
10.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Willi-Geldmacher-Str. 111
Kontakt: 588 68 555

Vorlesen für Kinder

16.30 Uhr
Bücherei Linden
Hattinger Str. 804-806
Kontakt: 940 96 84

Dienstag, 5. Januar

Klön- und Spielnachmittag

15.00 Uhr
Marine-Kameradschaft
Vereinsheim Keilstr. 9a
Kontakt: 976 18 64

Teens under the cross

(jeden Dienstag)
18.00 Uhr
Arche
Jugendgruppe der Baptistengem.
Hilligenstraße 5
Kontakt: 94 111 60

Grundlagen der Meditation

(jeden Dienstag)
19.00 Uhr
BOLA
Herbergsweg 1
Anmeldung: 324 78 30

Mittwoch, 6. Januar

Wochenmarkt (jeden Mittwoch)

08.00 Uhr
Bis 13.00 Uhr
Wilhelm-Hopmann-Platz
www.bochum.de

Frauenhilfe

15.00 Uhr
Lutherkirche
Gedenken, Gedichte, Geschichten
zum neuen Jahr
Gaußstr. 16
Kontakt: 49 24 06

Naturfreunde-Abend

19.00 Uhr
Start ins neue Jahr
Dr.-C.-Otto- Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Spanisch für Anfänger

19.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Zweiplus+

20.00 Uhr
Arche
Treffpunkt für junge Erwachsene
Hilligenstraße 5
Kontakt: 94 111 60

Donnerstag, 7. Januar

Wochenmarkt

07.00 Uhr
Bis 14.00 Uhr
Otto-Wels-Platz

Kirchenmäuse

09.30 Uhr
Arche
Eltern-Kind-Kreis der Baptistengem.
Hilligenstraße 5
Kontakt: 94 111 60

50+-Gymnastik

10.00 Uhr
IFAK
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 – 82 728

Spiele-Nachmittag

15.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Frauenhilfe

15.00 Uhr
Lutherkirche
Worte zur Jahreslosung 2016
Keilstr. 9a
Kontakt: 49 24 06

Schützen-Probetraining

(jeden Donnerstag)
16.00 Uhr
BSV
Ab 19 Uhr für Erwachsene
Hasenwinkeler Straße 174
Anmeldung: 0157 – 741 61 491

Theatergruppe für Teens

17.15 Uhr
Lutherkirche
MCS-Haus, Keilstraße 9a
Kontakt: 43 21 94

Probe (jeden Donnerstag)

18.00 Uhr
Die Knurrhähne
Vereinsheim Keilstr. 9a
Kontakt: 976 18 64

Carpe Diem Chor

19.00 Uhr
Liebfrauen
Hattinger Straße 814a
Anmeldung: 41 27 40

Freitag, 8. Januar

Sprechstunde VdK

11.00 Uhr

Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Spielangebot für Kinder

15.30 Uhr
Lutherkirche
Winterspiele
Keilstr. 9a
Kontakt: 49 24 06

Karate für Kinder

16.00 Uhr
Sportzentrum Bochum
Anfänger bis Gelbgurt
Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Malkurs

16.00 Uhr
Lutherkirche
MCS-Haus, Keilstraße 9a
Kontakt: 940 94 47

Probe des Fanfarenzugs

19.00 Uhr
Ruhrländbühne Bochum
Für Musiker oder die, die es werden
wollen
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Samstag, 9. Januar

Wochenmarkt

08.00 Uhr
Bis 13.00 Uhr
Wilhelm-Hopmann-Platz
www.bochum.de

Sonntag, 10. Januar

Monatsversammlung

10.00 Uhr
Marine-Kameradschaft
Vereinsheim Keilstr. 9a
Kontakt: 976 18 64

ALLES GUTE in 2016!



Dr. Günter Leyk MSc, Zahnärztin Juliane Leyk-Storm MSc

Zahnärzte
Dr. Günter Leyk
Juliane Leyk-Storm*

MSc Implantologie MSc orale Chirurgie
MSc ästhetisch rekonstruktive Zahnmedizin*

Ihr Spezialistenteam für
modernste Zahnheilkunde & Ästhetik

Wir wünschen Ihnen Gesundheit, Freude und
Zufriedenheit rund um, für das ganze Jahr.

Immer gerne für Sie da:

Ihre zuverlässigen Partner in Sachen Zahn-Gesundheit
und -Schönheit für jedes Lebensalter.

Ihre Zahnarztpraxis Dr. Leyk • Hattinger Str. 395 • BO-Weitmar • Tel. (0234) 94 33 30 • www.dr-leyk.de

Termine vor Ort

Schützen-Probetraining

10.00 Uhr
LDSB
Donnerbecke 82b
Anmeldung: 30 90 95

Konzert

17.00 Uhr
St. Engelbert
Kassenberger Str. 94
Kontakt: 49 46 77

Montag, 11. Januar

Krabbelgruppe

9.15 Uhr
AWO
Dr.-C.-Otto-Str. 172
Kontakt: 41 35 60

Montagswanderung

09.30 Uhr
Naturfreunde
Strecke je nach Wetterlage, 8 – 10 km
Treffpunkt: Dr.-C.-Otto-Str. 59
Anmeldung: 949 03 16

Vorlesen für Kinder

16.30 Uhr
Bücherei Linden
Hattinger Str. 804-806
Kontakt: 940 96 84

Sport in der MCS

18.00 Uhr
Arche
Weitmarer Straße 115a
Kontakt: pascal.peuker@gz-arche.de

Lauftreff

18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Dienstag, 12. Januar

Krabbelgruppe

9.30 Uhr
IFAK
Für Kleinkinder mit Begleitung
Am Ruhrort 14
Kontakt: 94 22 336

Koronar-Sport

16.00 Uhr
LDT
Köllerholweg 61
Anmeldung: 47 69 185

Kindertanzgruppe

16.30 Uhr
Ruhrländbühne Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Kontakt: 0177 295 31 15

Mittwoch, 13. Januar

Frauengymnastik

9.00 Uhr
IFAK, Kostenloser Schnuppertag
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 94 22 336

Stadtteilspielgruppe

9.15 Uhr
AWO
Kurs für Eltern und Kinder
Dr.-C.-Otto-Str. 172
Anmeldung: 41 35 60

Elterntreff „Allerlei“

10.30 Uhr
IFAK
Am Ruhrort 14
Kontakt: 94 22 336



**Neue Kurse
in Bochum – Linden
ab Januar 2016**

Jetzt anmelden und in 12 Wochen
genial normal zum Wunschgewicht.

Kosten: 98 €

**Infos: www.lebe-leichter.com
oder Tel. 0234/43910635**

Winterspielplatz

15.30 Uhr
Arche, Für die Kleinen, mit Begleitung
Hilligenstraße
Kontakt: 94 111 60

Kinder-Malschule

16.00 Uhr
Galerie Kretschmer
Hattinger Str. 764
Kosten: 14 Euro inkl. Material
Anmeldung: 579 87 54

Winterquiz

16.00 Uhr
Juze Linden
Lindener Str. 129
Kontakt: 41 15 05

Chor

17.00 Uhr
Kinderchor (7-11 Jahre)
Ab 18 Uhr Sängergemeinschaft TonGabe
Ab 19.30 Uhr Posaunenchor
Gemeindehaus am Pöter
Anmeldung: 36 13 39

Mütterkreis

18.00 Uhr
Lutherkirche/MCS-Haus,
Keilstraße 9a
Kontakt: 94 11 33

Natur-Doku

19.00 Uhr
Naturfreunde
„Auch Tiere brauchen Liebe“
Dr.-C.-Otto- Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Spanisch für Anfänger

19.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Männerballett

20.00 Uhr
Ruhrländbühne Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Kontakt: 0177 295 31 15

Zweiplus+

20.00 Uhr
Arche
Treffpunkt für junge Erwachsene
Hilligenstraße 5
Kontakt: 94 111 60

Donnerstag, 14. Januar

Wochenmarkt

7.00 Uhr
Bis 14.00 Uhr
Otto-Wels-Platz

Kirchenmäuse

9.30 Uhr
Arche
Eltern-Kind-Kreis der Baptistengem.
Hilligenstraße 5
Kontakt: 94 111 60

50+-Gymnastik

10.00 Uhr
IFAK
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 – 82 728

Plauderstündchen

14.30 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Angebot für Menschen mit Demenz
Hattinger Str. 787
Anmeldung: 588 68 555

Bilderbuchkino

16.30 Uhr
Bücherei Linden
Hattinger Str. 804-806
Kontakt: 940 96 84

Theatergruppe für Teens

17.15 Uhr
Lutherkirche
MCS-Haus, Keilstraße 9a
Kontakt: 43 21 94

Carpe Diem Chor

19.00 Uhr
Liebfrauen
Hattinger Straße 814a
Anmeldung: 41 27 40

Freitag, 15. Januar

Seniorenfrühstück

9.30 Uhr
IFAK
Am Ruhrort 14
Kontakt: 324 980 90

Pflege-Sprechstunde

10.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Gesundheitsberatung

10.00 Uhr
Mit Dipl. med. Päd. Gülcan Balci
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 94 22 336

Spielangebot für Kinder

15.30 Uhr
Lutherkirche
Winterspiele
Keilstr. 9a
Kontakt: 49 24 06

Karate für Kinder

16.00 Uhr
Sportzentrum Bochum
Anfänger bis Gelbgurt
Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Malkurs

16.00 Uhr
Lutherkirche
MCS-Haus
Keilstraße 9a
Kontakt: 940 94 47

Probe des Fanfarenzugs

19.00 Uhr
Ruhrländbühne Bochum
Für Musiker oder die, die es werden
wollen
Ruhrmühle 4
hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Samstag, 16. Januar

Wochenmarkt

8.00 Uhr
Bis 13.00 Uhr
Wilhelm-Hopmann-Platz
www.bochum.de

Kabarett

17.00 Uhr
Liebfrauen
KAB, kfd, Kolping
Nach der Vorabendmesse
Hattinger Str. 814a
Kontakt: 49 41 83

Sonntag, 17. Januar

Wanderung

9.00 Uhr
Naturfreunde
Auf den Spuren der Römer im Raum
Lünen, 12 km
Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz
Anmeldung: 949 03 16

Schützen-Probetraining

10.00 Uhr
LDSB
Donnerbecke 82b
Anmeldung: 30 90 95

Montag, 18. Januar

Krabbelgruppe

9.15 Uhr
AWO

Termine vor Ort

Dr.-C.-Otto-Str. 172
Kontakt: 41 35 60

Senioren-gemeinschaft

14.30 Uhr
Liebfrauen
Hattinger Straße 814a
Kontakt: 47 25 86

Vorlesen für Kinder

16.30 Uhr
Bücherei Linden
Hattinger Str. 804-806
Kontakt: 940 96 84

Sport in der MCS

18.00 Uhr
Arche
Weitmarer Straße 115a
Kontakt: pascal.peucker@gz-arche.de

Lauftreff

18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Dienstag, 19. Januar

Krabbelgruppe

9.30 Uhr
IFAK
Für Kleinkinder
mit Begleitung
Am Ruhrort 14
Kontakt: 94 22 336

Spielenachmittag

14.30 Uhr
Bücherei Linden
Für Senioren und alle
Junggebliebenen
Hattinger Str. 804-806
Kontakt: 940 96 84

Koronar-Sport

16.00 Uhr
LDT
Köllerholweg 61
Anmeldung: 47 69 185

Kindertanzgruppe

16.30 Uhr
Ruhrlandbühne Bochum
Ruhrmühle 4
hinter den Bahngleisen
Kontakt: 0177 295 31 15

Spielerabend

19.00 Uhr
Liebfrauen
Frauengemeinschaft
Hattinger Straße 814a
Kontakt: 41 18 80

Mittwoch, 20. Januar

Frauengymnastik

9.00 Uhr
IFAK
Kostenloser Schnuppertag
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 94 22 336

Stadtteilspielgruppe

9.15 Uhr
AWO
Kurs für Eltern und Kinder
Dr.-C.-Otto-Str. 172
Anmeldung: 41 35 60

Elterntreff „Allerlei“

10.30 Uhr
IFAK
Am Ruhrort 14
Kontakt: 94 22 336

Frauenhilfe

15.00 Uhr
Lutherkirche
Jesaja 66,13: „Ich will euch trösten“
Mit Pfarrer Ingo Menzler
Gaußstr. 16
Kontakt: 49 24 06

Winterspielplatz

15.30 Uhr
Arche
Für die Kleinen, mit Begleitung
Hilligenstraße
Kontakt: 94 111 60

Kinder-Malschule

16.00 Uhr
Galerie Kretschmer
Hattinger Str. 764
Kosten: 14 Euro inkl. Material
Anmeldung: 579 87 54

Kinderdisco

16.00 Uhr
Juze Linden
Lindener Str. 129
Kontakt: 41 15 05

Chor

17.00 Uhr
Kinderchor (7-11 Jahre)
Ab 18 Uhr Sängergemeinschaft TonGabe
Ab 19.30 Uhr Posaunenchor
Gemeindehaus am Pöter
Anmeldung: 36 13 39

Politik-Abend

19.00 Uhr
Naturfreunde
Aus dem Leben eines Bezirksbürger-
meisters: Marc Gräf zu Gast
Dr.-C.-Otto- Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Interkultureller Frauentreff 55+

19.00 Uhr
IFAK
Offener Gesprächskreis und kreative
Aktivitäten
Am Ruhrort 14
Kontakt: 324 980 90

Spanisch für Anfänger

19.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Männerballett

20.00 Uhr
Ruhrlandbühne Bochum

Ruhrmühle 4
hinter den Bahngleisen
Kontakt: 0177 295 31 15

Zweiplus+

20.00 Uhr
Arche
Treffpunkt für junge Erwachsene
Hilligenstraße 5

Donnerstag, 21. Januar

Wochenmarkt

7.00 Uhr
Bis 14.00 Uhr
Otto-Wels-Platz

Kirchenmäuse

9.30 Uhr
Arche
Eltern-Kind-Kreis der Baptistengem.
Hilligenstraße 5
Kontakt: 94 111 60

50+-Gymnastik

10.00 Uhr
IFAK
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 - 82 728

Frauenhilfe

15.00 Uhr
Lutherkirche
„Soldatinnen im Befreiungskrieg“
Keilstr. 9a
Kontakt: 49 24 06

Spiele-Nachmittag

15.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Theatergruppe für Teens

17.15 Uhr
Lutherkirche
MCS-Haus,
Keilstraße 9a
Kontakt: 43 21 94

Carpe Diem Chor

19.00 Uhr
Liebfrauen
Hattinger Straße 814a
Anmeldung: 41 27 40

Freitag, 22. Januar

Beratung für Senioren

10.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
In türkisch und deutsch
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Spielangebot für Kinder

15.30 Uhr
Lutherkirche
Winterspiele
Keilstr. 9a
Kontakt: 49 24 06

Erholung nötig nach dem Feiertagsstress?

Genießen Sie einen entspannten Abend bei unseren Shows!!!

Mit unseren beliebten Dinner Show's entführen wir Sie bei einem exklusiven 3-Gang-Menü in die Welt der wunderbarsten Musicals oder erstklassigen Krimi-Theaters.
Ein Erlebnis für die ganze Familie.

Unsere Termine:

Musical-Dinner	Krimi-Dinner
24.01.2016	31.01.2016
17.04.2016	28.02.2016
	13.03.2016
	24.04.2016
Einlass 16.30 Uhr Beginn 17.30 Uhr	Einlass 18.30 Uhr Beginn 19.00 Uhr

www.la-posta.de



Inhaber: Frank Schulz

Wir servieren spanische & portugiesische Köstlichkeiten.
Hattinger Str. 846
44879 Bochum-Linden
Tel. 0234 / 546 44 32

Öffnungszeiten:
Dienstag - Samstag ab 17 Uhr
Sonn- und Feiertags ab 11.30 Uhr
Montag Ruhetag

Karate für Kinder

16.00 Uhr
Sportzentrum Bochum
Anfänger bis Gelbgurt
Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Malkurs

16.00 Uhr
Lutherkirche
MCS-Haus
Keilstraße 9a
Kontakt: 940 94 47

Probe des Fanfarenzugs

19.00 Uhr
Ruhrlandbühne Bochum
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Samstag, 23. Januar

Wochenmarkt

8.00 Uhr
Bis 13.00 Uhr
Wilhelm-Hopmann-Platz
www.bochum.de

Sonntag, 24. Januar

Schützen-Probetraining

10.00 Uhr
LDSB
Donnerbecke 82b
Anmeldung: 30 90 95

Termine vor Ort

Montag, 25. Januar

Krabbelgruppe

9.15 Uhr
AWO
Dr.-C.-Otto-Str. 172
Kontakt: 41 35 60

Montagswanderung

09.45 Uhr
Naturfreunde
Von Hordel bis Hiltrop, 10 km
Treffpunkt: Bahnhof Dahlhausen
Anmeldung: 949 03 16

Senioren-gemeinschaft

14.30 Uhr
Liebfrauen
Hattinger Straße 814a
Kontakt: 47 25 86

Vorlesen für Kinder

16.30 Uhr
Bücherei Linden
Hattinger Str. 804-806
Kontakt: 940 96 84

Sport in der MCS

18.00 Uhr
Arche, Weitmarer Straße 115a
Kontakt: pascal.peuker@gz-arche.de

Lauftreff

18.30 Uhr
Sportzentrum Bochum
Treffpunkt: Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Dienstag, 26. Januar

Museums-Ausflug

9.30 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Heydt Museum Wuppertal
Treffpunkt: Hattinger Str. 787
Anmeldung: 588 68 555

Krabbelgruppe

09.30 Uhr
IFAK
Für Kleinkinder mit Begleitung
Am Ruhrort 14
Kontakt: 94 22 336

Koronar-Sport

16.00 Uhr
LDT,
Köllerholzweg 61
Anmeldung: 47 69 185

Kindertanzgruppe

16.30 Uhr
Ruhrländbühne Bochum
Ruhrmühle 4
hinter den Bahngleisen
Kontakt: 0177 295 31 15

Mittwoch, 27. Januar

Frauengymnastik

9.00 Uhr
IFAK
Kostenloser Schnuppertag
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 94 22 336

Stadtteil-spielgruppe

9.15 Uhr
AWO
Kurs für Eltern und Kinder
Dr.-C.-Otto-Str. 172
Anmeldung: 41 35 60

Elterntreff „Allerlei“

10.30 Uhr
IFAK
Am Ruhrort 14
Kontakt: 94 22 336

Winterspielplatz

15.30 Uhr
Arche
Für die Kleinen, mit Begleitung
Hilligenstraße
Kontakt: 94 111 60

Kinder-Malschule

16.00 Uhr
Galerie Kretschmer
Hattinger Str. 764
Kosten: 14 Euro inkl. Material
Anmeldung: 579 87 54

Bastel-Nachmittag

16.00 Uhr
Juze Linden
Thema: Schneemänner und Flocken-

ketten, Lindener Str. 129
Kontakt: 41 15 05

Informationsabend

17.00 Uhr
Helios Linden
„Ambulante Schmerztherapie“
St. Josefs-Hospital
Axstr. 35
Kontakt: 41 81

Chor

17.00 Uhr
Kinderchor (7-11 Jahre)
Ab 18 Uhr Sängergruppe TonGabe
Ab 19.30 Uhr Posaunenchor
Gemeindehaus am Pöter
Anmeldung: 36 13 39

Mütterkreis

18.00 Uhr
Lutherkirche
MCS-Haus
Keilstraße 9a
Kontakt: 94 11 33

Spanisch für Anfänger

19.00 Uhr
Seniorenbüro Südwest
Hattinger Str. 787
Kontakt: 588 68 555

Männerballett

20.00 Uhr
Ruhrländbühne Bochum
Ruhrmühle 4
hinter den Bahngleisen
Kontakt: 0177 295 31 15

Zweiplus+

20.00 Uhr
Arche
Treffpunkt für junge Erwachsene
Hilligenstraße 5
Kontakt: 94 111 60

Aus der Filmkiste

20.00 Uhr
Naturfreunde
Dr.-C.-Otto- Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Donnerstag, 28. Januar

Wochenmarkt

07.00 Uhr
Bis 14.00 Uhr
Otto-Wels-Platz

Kirchenmäuse

09.30 Uhr
Arche
Eltern-Kind-Kreis der
Baptistengem.
Hilligenstraße 5
Kontakt: 94 111 60

50+-Gymnastik

10.00 Uhr
IFAK
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen
Am Ruhrort 14
Anmeldung: 02324 – 82 728

Theatergruppe für Teens

17.15 Uhr
Lutherkirche
MCS-Haus
Keilstraße 9a
Kontakt: 43 21 94

Carpe Diem Chor

19.00 Uhr
Liebfrauen
Hattinger Straße 814a
Anmeldung: 41 27 40

Freitag, 29. Januar

Spielangebot für Kinder

15.30 Uhr
Lutherkirche
Winterspiele
Keilstr. 9a
Kontakt: 49 24 06

Karate für Kinder

16.00 Uhr
Sportzentrum Bochum
Anfänger bis Gelbgurt
Lindener Str. 129
Anmeldung: 913 66 92

Malkurs

16.00 Uhr
Lutherkirche
MCS-Haus
Keilstraße 9a
Kontakt: 940 94 47

Probe des Fanfarenzugs

19.00 Uhr
Ruhrländbühne Bochum
Für Musiker oder die, die es werden
wollen
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen
Anmeldung: 0177 295 31 15

Samstag, 30. Januar

Wochenmarkt

08.00 Uhr
Bis 13.00 Uhr
Wilhelm-Hopmann-Platz
www.bochum.de

Inventurparty

20.00 Uhr
Gaststätte Haltestelle
Mit DJ, Bier und offene Schnäpse für
1 Euro
Hattinger Str. 837
Kontakt: 976 47 566

Sonntag, 31. Januar

Schützen-Probetraining

10.00 Uhr
LDSB
Donnerbecke 82b
Anmeldung: 30 90 95

Jahreshauptversammlung

16.00 Uhr
Naturfreunde
Dr.-C.-Otto- Straße 59
Kontakt: 49 42 66

Lösung

Sudoku von Seite 15

4	5	9	2	8	3	6	7	1
2	6	3	9	1	7	5	8	4
8	1	7	5	6	4	9	3	2
5	2	6	4	3	9	7	1	8
7	8	4	1	5	6	2	9	3
3	9	1	8	7	2	4	6	5
6	4	8	7	2	1	3	5	9
1	3	2	6	9	5	8	4	7
9	7	5	3	4	8	1	2	6

■	K	L	■	■	■	R	A	■	■	■	A	■	■	P	■	■						
H	O	E	H	E	N	Z	U	G	■	R	O	D	E	L	B	A	H	N				
M	G	■	N	I	S	S	E	■	S	U	R	S	A	C	H	E	■					
S	P	A	L	T	E	■	S	■	P	E	L	E	■	O	L	E	■	C				
L	L	■	W	■	F	E	M	I	N	I	■	N	■	L	■	O	K	■				
E	■	K	U	L	I	■	L	E	A	■	E	X	P	E	R	T	E	■				
S	T	R	A	E	H	N	E	■	P	L	U	N	D	E	R	■	T	R				
S	T	A	R	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	I	D	E	E			
■	■	■	B	F	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	N	E	R	I		
■	A	L	O	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	A	K	■	■		
■	R	E	N	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	T	A	N	G	A	
■	K	D	■	I	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	A	S	E	A	N	
■	S	T	E	I	N	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	K	G	I	■	■	
■	P	I	R	O	L	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	A	E	■	S	■	
■	S	N	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	I	N	U	I	T	
■	■	■	E	T	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	I	■	L	E	
■	F	L	I	R	T	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	E	H	E	R
■	U	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	R	A	R
■	H	I	R	T	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	G	O	U	D	A	■	■	■	■	■	■	O	■	D	F	■	■	L	■	R	■	■
■	R	I	E	M	■	D	■	■	■	■	M	I	N	E	R	A	L	■	E	L	K	E
■	H	■	G	E	B	O	T	■	■	S	■	H	O	■	■	P	■	E	U	■	■	■
■	O	R	G	E	L	■	Z	■	■	F	E	H	L	E	R	■	H	A	F	T	■	■
■	T	H	E	R	■	■	K	A	L	I	■	M	E	T	E	R	O	R	I	T	■	■
■	N	■	K	A	B	A	R	E	T	■	M	E	H	R	E	R	■	■	■	■	■	■
■	E	C	O	■	■	B	I	T	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Rätsel
Ausgabe #12
Dezember
2015
CHRISTMETTE

Oma Berti

Liebe Oma Berti

was hast Du Dir denn für das neue Jahr vorgenommen? fragt: Liesel W. aus Bo.

Tja, Schätzken, frach ich doch ma zurück: Wat has Du Dich vorgenommen? Wollze dünner werden? Ne Diät machen nach all die vielen Weihnachtsplätzken? Oder wollze Dich ma'n bissken bilden anne Volkshochschule – Internet für Senioren? Odder mehr im Kino gehen odder ma im Konzert?

Weisse, dat is allet schön gedacht. Abba Wat mich die Erfahrung von die ganzen Silvester lernt, die ich gezz schon auffen Buckel hab – und glaubsse ma bloß, dat ich gezz nich nur für mich alleine sprech – nee, ich hab' ja meine statistischen Feldstudien vor're Haustür, wie gesacht, an meine Bude.



Und ich, und dat kann ich gezz ma frank und frei behaupten, hab mehr Leute inne Beobachtung als dat Instetut für Demmeskopie. Kannze Gift drauf'nehm.

Und gezz kommt'et – Achtenneunzich Prozent von dat, wat die Leute vornehm-

men für dat nächste Jahr – findet nich statt. Spätestens Mitte Februar is der Italienisch Kurs anne VHS langweilig, weil der toffte Lehrer da vorne, der aussieht, wie der Luigi aussen Eiscafé au' bloß will, datte Vokabeln lernss. Und dat mit den Abnehmen, dat war schon Ende Januar kein Thema mehr, weil irgendeiner vonne Verwandtschaft oder Bekanntschaft Geburtstach hatte – und da gab et Schwarzwälder Kirsch. Und so geht dat immer weiter – alle haben irgendeine Ausrede, dat dat mit den Vorsätzen in diesen Jahr wider nich geklappt hat. Da sind wir alle super drin.

So! Gefahr erkannt – Gefahr gebannt: Ich hab überleecht, wat könnte ich mir vornehmen, dat au'klappt? Dat is ganz einfach: Ich nehm mir vor, mir nix mehr vorzunehmen. Dat is krisensicher. Und es is vollkommen egal, wie viel'ze wiechs oder wat für'ne

Sprache Du sprichs. Nimmse Dir nix vor, hasse au nix ze beichten. Macht dat Leben doch viel leichter – oder?

Gibt für allet eine Lösung – musse nur drüber nachdenken. In diesen Sinne – Frohet Neuet.

*Liesel
W. aus Bo.*

Info

Die Autorin

Oma Berti ist eine Figur der Bochumer Autorin Edda Minck, die durch Ihre Ruhrgebietskrimis bekannt wurde. Im MiKa Verlag sind bisher zwei eigene Bücher von Oma Berti erschienen: "Bissi Tage" und "Et gibbt für allet eine Lösung" sind im Buchhandel erhältlich.

Impressum

Herausgeber & Verlag

MiKa Kommunikation GmbH
Rungestr. 22b, 44795 Bochum
Telefon 0234/89 03 009
Fax: 0234/90 21 835
info@mikakom.de
www.vorort-bochum.de

Redaktion

(V.i.S.d.P.): Michael J. Hinz und Kaspar Kamp; Felix Kannengießer, Daniela Schmidt, Anja Rams.

Titelbild

Michael Hinz
Fotos MiKa Kommunikation GmbH, Felix Kannengießer, Anja Rams, Daniela Schmidt, Fotolia (eyetronic/ Bobo/ ©Yang MingQi), privat, Sekundarschule Südwest, Stadt Bochum.

Satz und Layout

Bianca Kostrzewa

Anzeigen

VoRa Werbung Heike von Radzibor, Telefon 02335/68 44 565
radzibor@mikakom.de

Druckerei

Zimmermann Druck + Verlag
Erscheinungsweise monatlich

Kostenlose Verteilung an Privathaushalte und Anzeigenkunden. Zustellung in Bochum-Linden und Dahlhausen. Keine Gewähr für unaufgefordert zugesandte Manuskripte, Fotos, Anzeigen oder Entwürfe. Konzepte und redaktionelle Beiträge sind Eigentum der MiKa Kommunikation GmbH und dürfen ohne vorherige Genehmigung nicht verwendet werden. Abdruck, Vervielfältigung und weitere Verwendung bedürfen der ausdrücklichen und schriftlichen Zustimmung.

Die nächste Ausgabe VorOrt

erscheint am 30. Januar!

S. Böger
Ihr Meisterbetrieb für:
Heizung • Elektro • Sanitär
Die Profis für Ihre Heizungsmodernisierung mit:
• Festpreisgarantie
• Termingarantie
• 5 Jahre Vollgarantie

24h NOTDIENST

Markstraße 348 • 44799 Bochum
Fon 0234 - 973 57 04
www.boeger-bochum.de



DA KOMMT FREUDE AUF.



Abbildung zeigt Sonderausstattung

Der ŠKODA Fabia JOY.

Im ŠKODA Fabia JOY werden Sie sich rundum wohlfühlen. Mit Klimaanlage Climatronic, beheizbaren Vordersitzen, Müdigkeitserkennung, den schicken 16"-Leichtmetallfelgen „Beam“ u.v.m. wird er Sie auf ganzer Linie begeistern. Und das bei einem Preisvorteil von bis zu 2.000,- €.¹

¹ Preisvorteil inklusive des optionalen Ausstattungspakets Licht & Sicht gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH für vergleichbar ausgestattete Serienmodelle der Ausstattungslinie Ambition.

Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 6,1-4,1; außerorts: 4,2-3,4; kombiniert: 4,8-3,6; CO₂-Emission, kombiniert: 110-93 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-A

Automobile Friedenseiche GmbH

Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum

Tel.: 0234 352914, Fax: 0234 9362186

friedenseiche.gf@partner.skoda-auto.de, www.automobile-friedenseiche.de